

## **Condizioni generali di contratto (CGC) - B2B**

### **Panoramica**

|                                                                                       |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---|
| §1 Applicazione, inclusione, esclusività.....                                         | 2 |
| §2 Conclusione del contratto.....                                                     | 2 |
| §3 Tempi di consegna, consegne parziali.....                                          | 3 |
| §4 Spedizione, trasferimento del rischio.....                                         | 3 |
| §5 Prezzi, condizioni di pagamento, mora, compensazione.....                          | 3 |
| §6 Riserva di proprietà, costituzione in pegno, cessione.....                         | 4 |
| §7 Recesso, risoluzione.....                                                          | 5 |
| §8 Responsabilità, risarcimento danni, legge sulla responsabilità del produttore..... | 5 |
| §9 Responsabilità complessiva.....                                                    | 6 |
| §10 Garanzia.....                                                                     | 6 |
| §11 Diritti di proprietà industriale, diritti di licenza e diritti d'autore.....      | 7 |
| §12 Disposizioni speciali per la creazione di software e licenze.....                 | 7 |
| §13 Obbligo di riservatezza e segretezza.....                                         | 8 |
| §14 Clausola salvatoria.....                                                          | 8 |
| §15 Disposizioni generali.....                                                        | 8 |

### §1 Applicazione, inclusione, esclusività

(1) Le presenti condizioni generali di contratto del fornitore Marcus Gossner, Gossner Systems, Buchloer Straße 6, 87600 Kaufbeuren (di seguito denominato "Gossner Systems") si applicano in via esclusiva; non riconosciamo condizioni del committente contrarie o divergenti dalle nostre condizioni generali di contratto, salvo che non le abbiamo espressamente accettate per iscritto. Le nostre condizioni generali di contratto si applicano anche nel caso in cui, pur essendo a conoscenza di condizioni del committente contrarie o divergenti dalle nostre condizioni di contratto, eseguiamo senza riserve la prestazione per il committente.

(2) In caso di contraddizioni tra le presenti condizioni generali di contratto e gli accordi quadro stipulati o le disposizioni contenute nei singoli ordini, prevalgono le disposizioni contrattuali specifiche contenute negli accordi quadro e nei singoli ordini.

(3) Già con una presentazione da parte di Gossner Systems o con l'invito e l'accettazione dell'invito da parte di Gossner Systems, il potenziale committente e Gossner Systems in qualità di fornitore instaurano un rapporto contrattuale. Anche questo contratto si basa sulle presenti condizioni generali di contratto.

(4) Le nostre condizioni generali di contratto si applicano solo agli imprenditori ai sensi del § 310 comma 1 del BGB (Codice civile tedesco). Il campo di applicazione è limitato ai contratti con imprenditori, persone giuridiche di diritto pubblico o fondi speciali di diritto pubblico. Le nostre condizioni generali di contratto non si applicano nei rapporti con i consumatori ai sensi del § 13 del BGB.

(5) Gossner Systems si riserva tutti i diritti di proprietà, d'autore e d'uso su campioni, offerte, disegni e informazioni simili di natura fisica e immateriale, anche in forma elettronica. I documenti non possono essere resi accessibili a terzi senza il consenso di Gossner Systems. Se un ordine non viene assegnato a Gossner Systems, Gossner Systems ha diritto alla restituzione dei documenti dell'offerta.

(6) Sono fatti salvi errori dovuti a refusi e/o errori di calcolo. Ciò riguarda tutte le offerte, le conferme d'ordine e le fatture di Gossner Systems. Errori dovuti a differenze di inventario o a carenze di merce (mancanza di merce) danno diritto a Gossner Systems di recedere dal contratto, in particolare anche se Gossner Systems aveva già confermato l'ordine. È escluso qualsiasi diritto al risarcimento dei danni relativi all'acquisto di un prodotto sostitutivo più costoso.

### §2 Conclusione del contratto

(1) Le offerte di Gossner Systems sono soggette a modifiche, a meno che l'offerta non sia espressamente indicata come vincolante per iscritto. Ciò vale anche se Gossner Systems ha fornito al committente cataloghi, documentazione tecnica (ad es. disegni, progetti, calcoli, riferimenti alle norme DIN), altre descrizioni di prodotti o documenti, anche in forma elettronica, sui quali Gossner Systems si riserva i diritti di proprietà e d'autore.

(2) I contratti si intendono conclusi solo con la conferma d'ordine da parte di Gossner Systems in forma scritta o testuale, che può avvenire anche insieme alla fatturazione, o con la consegna. Ci riserviamo il diritto di apportare altre modifiche entro limiti ragionevoli. La conferma d'ordine scritta è sostituita dalla fattura se l'ordine viene eseguito immediatamente da Gossner Systems.

(3) Tutte le trattative contrattuali tra le parti, gli accordi telefonici o altri accordi, in particolare le modifiche agli accordi contrattuali, richiedono la forma scritta o testuale per essere efficaci e, nella misura in cui contengano deviazioni dal contratto di acquisto originariamente concordato, il consenso scritto di Gossner Systems.

(4) Con l'ordine, il committente dichiara in modo vincolante la sua offerta contrattuale. Gli ordini che il committente conferisce a Gossner Systems sono considerati come una richiesta di offerta da parte di Gossner Systems. Gossner Systems confermerà la ricezione dell'ordine con una dichiarazione di accettazione sotto forma di conferma d'ordine. Gossner Systems ha il diritto di accettare l'offerta contrattuale entro un termine di 2 settimane.

(5) Gossner Systems ha inoltre il diritto di rifiutare l'accettazione dell'ordine, ad esempio dopo aver verificato la solvibilità, o di adeguare le modalità di pagamento, se necessario.

(6) Per quanto riguarda il tipo e la quantità, nonché le condizioni delle consegne di merci da eseguire da parte di Gossner Systems, fanno fede la conferma d'ordine scritta ed eventuali appendici alla stessa.

### §3 Tempi di consegna, consegne parziali

(1) I termini di consegna indicati da Gossner Systems non sono vincolanti, salvo che in singoli casi siano stati espressamente confermati da Gossner Systems, almeno in forma scritta, termini di consegna fissi. Il termine di consegna per le consegne di Gossner Systems decorre dall'invio della conferma d'ordine da parte di Gossner Systems, ma non prima della presentazione dei documenti, delle autorizzazioni e delle approvazioni che il committente deve eventualmente procurarsi, salvo diversamente concordato. L'inizio e il rispetto dei termini indicati presuppongono inoltre il chiarimento di tutte le questioni commerciali e tecniche.

(2) Gossner Systems rispetta il termine di consegna se, alla scadenza dello stesso, è stata comunicata la disponibilità alla spedizione o se l'oggetto della fornitura ha lasciato il magazzino di Gossner Systems o del primo importatore europeo.

(3) Se un termine di consegna non vincolante non viene rispettato, Gossner Systems è in mora con la consegna se questa non è stata effettuata entro quattro settimane dal ricevimento di un sollecito scritto da parte del committente a Gossner Systems.

(4) Il termine di consegna si prolunga in caso di misure nell'ambito di conflitti di lavoro, in particolare scioperi e serrate, nonché in caso di impedimenti imprevedibili che esulano dal controllo di Gossner Systems, ad esempio interruzioni dell'attività, ritardi nella consegna di materiali di provenienza esterna necessari per l'esecuzione dell'ordine, nella misura in cui tali eventi abbiano un'influenza significativa sulla consegna dell'oggetto della fornitura. Ciò vale anche nel caso in cui tali circostanze si verifichino presso fornitori e subfornitori. Il termine di consegna si prolunga in base alla durata di tali misure e impedimenti. Gossner Systems non è responsabile delle circostanze sopra descritte anche se si verificano durante un ritardo già in corso. Gossner Systems comunicherà al committente l'inizio e la fine di tali impedimenti il più presto possibile.

(5) Se un fornitore di Gossner Systems ha adempiuto al contratto in modo inadeguato o in ritardo, Gossner Systems non può essere ritenuta responsabile per il risarcimento dei danni subiti dal cliente, come ad esempio costi aggiuntivi per il prolungamento della produzione o l'assunzione/sostituzione di penali contrattuali, ecc.

(6) Non siamo in alcun modo responsabili per ritardi non imputabili a noi che si verificano durante il trasporto al di fuori della sede legale di Gossner Systems, anche se i tempi di consegna sono stati concordati in modo vincolante.

(7) Le consegne vengono effettuate all'indirizzo di consegna concordato. In caso di modifiche alle istruzioni, il committente si fa carico dei costi aggiuntivi che ne derivano. Per le consegne di Gossner Systems, il luogo di adempimento è lo stabilimento/magazzino di Gossner Systems come punto di carico.

(8) Gossner Systems si riserva il diritto di eseguire gli ordini in consegne parziali, salvo diversamente concordato e purché ciò sia ragionevole per il committente e non ne derivino svantaggi d'uso.

(9) L'accettazione della merce deve avvenire in quantità uniformi durante i termini di consegna concordati. Il committente è responsabile delle conseguenze di richieste tardive o insufficienti.

(10) Se il cliente, il suo rappresentante o il suo ausiliario rifiutano ingiustamente l'accettazione, essi sono responsabili di tutti i danni e le spese derivanti dal rifiuto dell'accettazione.

### §4 Spedizione, trasferimento del rischio

(1) La spedizione avviene sempre a spese e a rischio del committente per l'integrità della merce. Il rischio passa al committente al più tardi al momento della consegna allo spedizioniere o della spedizione della merce. L'assicurazione della merce avviene solo su richiesta scritta del committente e a sue spese.

(2) Se il committente non accetta la merce pronta per la consegna al momento della consegna, il rischio di perdita accidentale passa al committente al momento della consegna.

(3) Il trasferimento del rischio si applica anche al rischio derivante da imballaggio e carico inadeguati.

### §5 Prezzi, condizioni di pagamento, mora, compensazione

(1) Tutti i prezzi sono al netto franco fabbrica/magazzino/stabilimento 87600 Kaufbeuren, più l'imposta sul valore aggiunto in vigore alla data di fatturazione. I prezzi si intendono franco fabbrica o magazzino, esclusi gli imballaggi e le altre spese di spedizione e trasporto.

(2) I prezzi indicati da Gossner Systems nei listini prezzi o in altre dichiarazioni sono soggetti a modifiche, a meno che il committente non concordi un prezzo con Gossner Systems.

(3) Se, in particolare nel caso di contratti quadro di fornitura, tra l'assegnazione dell'ordine e la richiesta di prestazioni, qualora questa avvenga più di quattro mesi dopo l'assegnazione dell'ordine, si verifica una modifica delle condizioni di produzione o di acquisto o una comprovata variazione dei costi esterni a seguito di un aumento del costo delle materie prime, aumento dei salari o altri aumenti dei costi, ad esempio a seguito di fluttuazioni valutarie imprevedibili e casi di forza maggiore, Gossner Systems ha il diritto di applicare un aumento di prezzo adeguato alla situazione di mercato. Il nuovo prezzo si applica a tutti gli ordini o parti di ordini richiesti dopo l'aumento di prezzo. Il committente ha il diritto di recedere dal singolo ordine di consegna a cui si applica l'adeguamento di prezzo, qualora le parti non riescano a trovare un accordo sull'aumento di prezzo, a meno che non sia responsabile del ritardo nella richiesta di consegna. Il diritto di recesso può essere esercitato solo entro quattro settimane dalla comunicazione dell'aumento di prezzo da parte del committente.

(4) Se risulta evidente che le fatture relative a questo o ad altri ordini non vengono pagate o non vengono pagate puntualmente, oppure se il volume del credito commerciale è quasi o completamente esaurito o superato, Gossner Systems può richiedere il pagamento anticipato per la produzione di ulteriori merci o la consegna simultanea di merci contro pagamento in contanti. Inoltre, l'ulteriore fornitura può essere subordinata al pagamento immediato di tutti i crediti maturati e dovuti fino a quel momento nell'ambito del rapporto commerciale.

(5) In caso di difetti, il committente non ha diritto di ritenzione, a meno che la merce non sia palesemente difettosa. Tuttavia, il cliente ha diritto alla ritenzione solo nella misura in cui l'importo trattenuto sia proporzionato ai difetti e ai costi previsti per l'adempimento successivo, in particolare per l'eliminazione dei difetti. Il cliente non è autorizzato a far valere diritti e pretese per vizi se non ha effettuato i pagamenti dovuti e l'importo dovuto è proporzionato al valore della fornitura eventualmente difettosa.

(6) Accordi di pagamento divergenti e la detrazione di sconti richiedono un accordo scritto specifico.

(7) In caso di ritardo nel pagamento, Gossner Systems ha il diritto di addebitare interessi di mora pari al 9% sopra il tasso di interesse di base della BCE. Ci riserviamo il diritto di far valere ulteriori danni causati dal ritardo.

(8) Se Gossner Systems effettua un pagamento anticipato, ad esempio in caso di pagamento su fattura o addebito diretto, i dati del committente vengono trasmessi per salvaguardare i nostri legittimi interessi ai fini della verifica della solvibilità.

(9) Il committente può compensare i crediti di Gossner Systems solo con crediti incontestati o legalmente accertati.

(10) Se un committente è in mora con uno o più pagamenti, Gossner Systems si riserva espressamente il diritto di rifiutare la prestazione.

## **§6 Riserva di proprietà, costituzione in pegno, cessione**

(1) Fino al completo pagamento di tutti i crediti di Gossner Systems derivanti dal rapporto contrattuale e di altri crediti esistenti derivanti dai rapporti commerciali in corso con il committente, Gossner Systems si riserva la proprietà dei prodotti e dei lavori forniti.

(2) In caso di pignoramenti, sequestri o altre disposizioni da parte di terzi, il committente è tenuto a informare immediatamente Gossner Systems e a fornire a Gossner Systems tutte le informazioni e i documenti necessari per tutelare i diritti di proprietà di Gossner Systems. Gli ufficiali giudiziari o i terzi devono essere informati della riserva di proprietà.

(3) Il committente ha il diritto di vendere la merce nel corso della normale attività commerciale, a condizione che non sia in mora con l'adempimento dei propri obblighi nei confronti di Gossner Systems. Il rischio di perdita, danneggiamento o usura durante il periodo di riserva di proprietà è a carico del committente. Se il committente combina la merce con altri oggetti, Gossner Systems acquisisce la comproprietà degli oggetti combinati in proporzione al valore degli altri oggetti combinati con la merce di Gossner Systems.

(4) Il committente cede a Gossner Systems i propri crediti derivanti dalla cessione della merce soggetta a riserva di proprietà per un importo pari al valore netto della fattura della merce soggetta a riserva di proprietà a titolo di garanzia. Gossner Systems accetta la presente cessione.

(5) Gossner Systems ha il diritto di cedere o vendere a una banca i propri crediti derivanti dalla fornitura e dalla prestazione a fini di finanziamento.

### §7 Recesso, risoluzione

(1) Il committente ha il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto di acquisto stipulato con Gossner Systems prima dell'esecuzione e della consegna. Se la risoluzione avviene per motivi che non rientrano nella responsabilità di Gossner Systems, il committente è tenuto a pagare l'intero prezzo di acquisto degli articoli già prodotti al momento della ricezione della risoluzione. Per i prodotti non ancora fabbricati a tale data, il committente è tenuto a corrispondere a Gossner Systems un risarcimento forfetario pari al 60% del prezzo di acquisto, se la risoluzione avviene entro un periodo di 30 giorni prima della data di consegna prevista. In altri casi, il committente è tenuto a corrispondere un indennizzo forfetario pari al 40% del prezzo di acquisto, a meno che il committente non dimostri un danno inferiore. Gossner Systems ha il diritto di richiedere il risarcimento del danno effettivamente subito e dimostrabile in sostituzione dei tassi di indennizzo forfetari.

(2) Se il committente è in ritardo con i pagamenti o con l'adempimento di altri obblighi derivanti dal contratto con Gossner Systems, sospende i pagamenti o viene presentata una richiesta di apertura di una procedura di insolvenza o di concordato sul suo patrimonio o su quello dei suoi rappresentanti legali, Gossner Systems ha il diritto di recedere dal contratto con effetto immediato e di richiedere il risarcimento dei danni invece dell'intera prestazione.

### §8 Responsabilità, risarcimento danni, legge sulla responsabilità del produttore

(1) Gossner Systems è responsabile senza limitazioni, ai sensi delle disposizioni di legge, solo per lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute. Qualora il committente faccia valere diritti al risarcimento dei danni, Gossner Systems è responsabile solo per quei diritti che si basano su dolo o colpa grave, compreso il dolo o la colpa grave dei nostri rappresentanti o ausiliari. Gossner Systems è responsabile per negligenza lieve solo se viene violato un obbligo il cui adempimento è di particolare importanza per il raggiungimento dello scopo del contratto (obblighi cardinali).

(2) In caso di violazione per negligenza lieve di un obbligo cardinale, Gossner Systems risponde solo dei danni che si possono tipicamente prevedere nell'ambito della fornitura dei prodotti. La responsabilità è tuttavia limitata complessivamente al doppio del valore dell'ordine.

(3) Salvo quanto diversamente specificato sopra, è esclusa la responsabilità di Gossner Systems per mancato guadagno, danni consequenziali e altri danni indiretti.

(4) Gossner Systems non è responsabile dell'accuratezza dei dati e delle informazioni forniti dal cliente o creati per conto del cliente e accettati e pubblicati insieme ai servizi.

(5) In caso di perdita di dati o programmi imputabile a Gossner Systems, quest'ultima risponde solo per l'importo delle spese sostenute per il ripristino, a condizione che il committente esegua regolarmente il backup dei dati, garantendo così che i dati persi possano essere ripristinati con un impegno ragionevole. Sono escluse ulteriori pretese.

(6) La responsabilità ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore rimane invariata. I prodotti non sono destinati alla vendita ai consumatori. Il committente garantisce che i prodotti non saranno venduti ai consumatori, nemmeno dai suoi acquirenti. In caso di violazione di tale obbligo, il committente non farà valere eventuali diritti di regresso nei confronti di Gossner Systems per difetti ai sensi del § 478 del BGB (Codice civile tedesco).

(7) Eventuali dimostrazioni e test dei prodotti di Gossner Systems presso la sede del committente devono essere effettuati solo su installazioni di prova isolate e sono a rischio e pericolo del committente.

(8) Il committente non modificherà i prodotti per quanto riguarda gli aspetti rilevanti per la sicurezza. In particolare, non modificherà né rimuoverà le avvertenze esistenti sui pericoli derivanti da un uso improprio. In caso di violazione di tale obbligo, il committente esonera Gossner Systems, nell'ambito del rapporto interno, da rivendicazioni di responsabilità del prodotto da parte di terzi, a meno che il committente non sia responsabile del difetto che ha dato origine alla responsabilità.

(9) Qualora Gossner Systems sia chiamata a rispondere per danni derivanti dalla responsabilità del produttore ai sensi del § 823 del BGB (Codice civile tedesco), Gossner Systems limiterà la propria responsabilità oltre le disposizioni di cui sopra al risarcimento dell'assicuratore di responsabilità civile. La somma assicurata è stipulata in base al danno, al contratto e alla natura del bene. Nella misura in cui l'assicurazione non intervenga o non intervenga completamente, la responsabilità di Gossner Systems, limitata all'importo della somma assicurata, rimane invariata. Se la somma assicurata non è stata stipulata in modo adeguato al danno, al contratto e alla fattispecie, Gossner Systems limita la propria responsabilità in questi casi all'importo del danno adeguato al danno, al contratto e alla fattispecie.

(10) I diritti al risarcimento dei danni del committente per un difetto cadono in prescrizione dopo un anno dalla consegna della merce o dall'accettazione della prestazione. Ciò non vale se Gossner Systems è imputabile per colpa grave, nonché in caso di

danni fisici e alla salute imputabili a noi o in caso di morte del committente. Per le richieste di risarcimento dovute a comportamento doloso o fraudolento comprovato, nonché per le richieste di risarcimento ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore, si applicano i termini previsti dalla legge.

### §9 Responsabilità complessiva

(1) È esclusa qualsiasi responsabilità per il risarcimento dei danni che vada oltre quanto previsto dal § 8, indipendentemente dalla natura giuridica del diritto fatto valere. Ciò vale in particolare per le richieste di risarcimento danni derivanti da colpa nella stipula del contratto, da altre violazioni degli obblighi o da richieste di risarcimento per danni materiali ai sensi del § 823 del BGB (Codice civile tedesco).

(2) La limitazione di cui al comma (1) si applica anche nel caso in cui il committente richieda il risarcimento delle spese inutili invece del risarcimento del danno in sostituzione della prestazione.

(3) Nella misura in cui la responsabilità per danni di Gossner Systems è esclusa o limitata, ciò vale anche per quanto riguarda la responsabilità personale per danni dei suoi dipendenti, collaboratori, rappresentanti e ausiliari.

### §10 Garanzia

(1) Come qualità della merce si considera concordata esclusivamente la descrizione del prodotto fornita da Gossner Systems. Dichiarazioni pubbliche, promozioni o pubblicità del produttore non costituiscono indicazioni contrattuali relative alla qualità della merce. Si considerano concordate solo le indicazioni di qualità espressamente concordate tra Gossner Systems e il committente in base al contenuto delle specifiche di prestazione e alla conferma d'ordine scritta. Le descrizioni delle prestazioni o le specifiche pubblicate da Gossner Systems o i contenuti dei manuali di assistenza non costituiscono garanzie di caratteristiche.

Se il committente si basa su caratteristiche di prestazione contenute in un opuscolo, ma non nella specifica di prestazione, è tenuto a comunicarlo a Gossner Systems immediatamente dopo la conferma dell'ordine, altrimenti non saranno considerate dovute. Non sono considerate difetti le differenze di prodotto nel senso di innovazioni di mercato.

(2) Sono escluse rivendicazioni di garanzia per difetti riconducibili a un uso improprio da parte del committente o al mancato rispetto delle istruzioni d'uso. Sono altresì esclusi i diritti di garanzia se questi sono riconducibili alle informazioni fornite dal committente, in particolare misure, disegni e progetti. Sono esclusi i diritti derivanti dalla violazione di diritti di proprietà industriale di terzi, se la violazione è riconducibile alle istruzioni del committente.

(3) In particolare, non si assume alcuna garanzia nei seguenti casi: uso inadeguato o improprio, montaggio o messa in funzione errati da parte del committente o di terzi, usura naturale, trattamento errato o negligente, manutenzione non corretta, mezzi di produzione inadeguati, influenze chimiche, elettrochimiche o elettriche, nella misura in cui queste non siano imputabili a Gossner Systems.

(4) Prima della messa in funzione, il committente è tenuto a leggere attentamente i manuali forniti e le istruzioni di montaggio e d'uso. In caso di dubbi, ha diritto a ricevere immediatamente chiarimenti e istruzioni. Se, a causa di una messa in funzione errata, si verificano danni all'oggetto del contratto senza che il committente abbia preventivamente richiesto ulteriori istruzioni tecniche a Gossner Systems, quest'ultima ha diritto al rimborso delle spese necessarie per la riparazione; in tal caso è escluso il diritto al risarcimento dei danni da parte del committente per eventuali danni consequenziali.

(5) Gossner Systems fornisce la prestazione secondo lo stato attuale della tecnica.

(6) Il committente è tenuto a segnalare i difetti immediatamente, in ogni caso entro 14 giorni dalla consegna/prestazione da parte di Gossner Systems, i difetti nascosti entro 14 giorni dalla loro scoperta, descrivendo il difetto, altrimenti le prestazioni e i lavori ai sensi del § 377 HGB (Codice commerciale tedesco) si considerano approvati. In tal caso è esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia e di risarcimento danni, nonché il diritto di impugnazione per errore a causa di difetti.

(7) Eventuali difetti riscontrati devono essere segnalati in forma scritta o testuale. La segnalazione deve essere accompagnata da una descrizione dettagliata che indichi le cause presunte e gli effetti. Su richiesta, Gossner Systems deve essere fornita la documentazione adeguata, in particolare sotto forma di fotografie.

(8) Dopo la segnalazione del difetto, il committente deve dare a Gossner Systems sufficiente opportunità di verificare il difetto e di eseguire tutti i lavori di riparazione e la sostituzione necessari. A tal fine è necessario concordare una data, senza la quale Gossner Systems non incorre in mora. Solo in casi urgenti di pericolo per la sicurezza operativa o per evitare danni sproporzionatamente gravi, informando immediatamente Gossner Systems, il committente ha il diritto di eliminare il difetto autonomamente o tramite terzi, se Gossner Systems non è in grado di provvedere all'eliminazione o di provvedere autonomamente per motivi di tempo. In tal caso, Gossner Systems è tenuta a rimborsare i costi di eliminazione comprovati.

(9) Le forniture difettose saranno riparate o sostituite a discrezione di Gossner Systems. In caso di ripetuti fallimenti della riparazione entro un termine ragionevole, il committente può richiedere la risoluzione del contratto.

(10) Il committente è tenuto a fornire a Gossner Systems tutto il supporto possibile per l'eventuale eliminazione dei difetti. Prima dell'eliminazione dei difetti, il committente è tenuto a eseguire il backup completo delle informazioni, dei dati e dei supporti dati e, se necessario, a rimuoverli.

(11) Il committente riceve da Gossner Systems garanzie in senso giuridico che vanno oltre la garanzia contrattualmente concordata solo se espressamente assicurate per iscritto. Le garanzie del produttore rimangono invariate.

(12) Il periodo di garanzia è di un anno dalla consegna della merce o dall'accettazione della prestazione.

### **§11 Diritti di proprietà industriale, diritti di licenza e diritti d'autore**

(1) Se la fornitura comprende software, al committente viene concesso un diritto non esclusivo di utilizzare il software fornito, compresa la relativa documentazione, per i propri scopi. L'utilizzo è concesso per l'uso sull'oggetto della fornitura a cui è destinato. È vietato l'utilizzo del software su più di un sistema, salvo che non sia stato espressamente concordato contrattualmente.

(2) Il committente può riprodurre, rielaborare, tradurre o convertire il codice oggetto in codice sorgente solo nella misura consentita dalla legge. Il committente si impegna a non rimuovere le indicazioni del produttore, in particolare le note sul copyright, né a modificarle senza il previo consenso scritto di Gossner Systems.

(3) La concessione di sublicenze non è consentita senza l'espressa autorizzazione di Gossner Systems.

(4) Per il resto, i diritti d'autore e i diritti di utilizzo e sfruttamento del prodotto acquistato rimangono di proprietà di Gossner Systems, indipendentemente dalla consegna al committente. La riproduzione di singoli componenti o sistemi di Gossner Systems richiede il previo consenso scritto di Gossner Systems.

### **§12 Disposizioni speciali per la creazione di software e licenze**

(1) Oggetto del contratto in caso di sviluppo su commissione: in caso di creazione personalizzata di software o app (sviluppo su commissione), oggetto del contratto è la creazione del software specificato nell'offerta o nel capitolato d'onori, nonché la concessione dei diritti d'uso ivi definiti. Un capitolato d'onori concordato separatamente costituisce la base vincolante per la fornitura del servizio.

(2) Obblighi di collaborazione del committente: il committente è tenuto a collaborare nella misura necessaria al corretto adempimento dell'ordine. In particolare, fornirà a Gossner Systems in tempo utile tutte le informazioni, i dati, gli accessi e i documenti necessari per la fornitura del servizio. Se il committente non adempie o adempie in modo insufficiente ai propri obblighi di collaborazione e ciò comporta ritardi o costi aggiuntivi, Gossner Systems ha il diritto di fatturare separatamente i costi aggiuntivi sostenuti.

(3) Procedura di richiesta di modifica: le richieste di modifica del committente dopo l'assegnazione dell'incarico devono essere inviate per iscritto a Gossner Systems (richiesta di modifica). Gossner Systems esaminerà la richiesta di modifica e comunicherà al committente le ripercussioni sulla tempistica e sul compenso. L'attuazione della richiesta di modifica richiede un accordo scritto separato.

(4) Accettazione: dopo il completamento e la consegna del software per la verifica, il committente è tenuto a verificarne la conformità al contratto e a dichiararne l'accettazione senza indugio, al più tardi entro 14 giorni lavorativi. L'accettazione si considera concessa se il committente utilizza il software in modo produttivo o non rifiuta l'accettazione entro il termine indicato, indicando difetti sostanziali. Difetti non sostanziali non impediscono l'accettazione.

(5) Concessione di diritti in caso di sviluppo su commissione: con il pagamento completo del compenso concordato, il committente riceve, salvo diversamente concordato, un diritto esclusivo, illimitato nel tempo e nello spazio, di utilizzare il software creato per lui nella misura concordata contrattualmente. Gossner Systems rimane autorizzata a utilizzare le librerie generali, i framework e il know-how utilizzati per lo sviluppo per altri progetti. La consegna del codice sorgente è dovuta solo se espressamente concordata per iscritto.

(6) Diritti relativi al software standard/alle app: con l'acquisto di software standard o app da Gossner Systems, il committente ottiene un diritto non esclusivo e illimitato nel tempo di utilizzare il software secondo la descrizione del prodotto. Si applicano le disposizioni di cui al §11.

### **§13 Obbligo di riservatezza e segretezza**

(1) Gossner Systems memorizza i dati del committente esclusivamente per scopi contrattuali e amministrativi.

(2) Entrambe le parti contraenti si impegnano a trattare come riservate le informazioni contrassegnate come tali di cui vengono a conoscenza nell'ambito dell'ordine. Tale obbligo rimane valido anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale.

### **§14 Clausola salvatoria**

Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Contratto fossero o diventassero inefficaci, ciò non pregiudica l'efficacia delle Condizioni Generali di Contratto nel loro complesso né l'efficacia delle restanti disposizioni. Lo stesso vale per il singolo contratto. In tal caso, la disposizione inefficace deve essere sostituita da una disposizione che si avvicini il più possibile allo scopo economico della disposizione inefficace.

### **§15 Disposizioni generali**

(1) Le modifiche e le integrazioni alle presenti Condizioni Generali di Contratto e al contratto individuale richiedono la forma scritta.

(2) Si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG) e del diritto privato internazionale.

(3) Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è Kempten.

(4) Salvo diversa indicazione nella conferma d'ordine, il luogo di adempimento è la sede legale di Gossner Systems.

Kaufbeuren, novembre 2025